

YOUNG, (RIO NEGRO)
Miércoles 26 Noviembre de 1947

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV—N.º 361

Adiós al Amigo...

† AGUSTIN ZORRILLA DE SAN MARTIN

Escribimos aún sinceramente embargados por la profunda emoción que su partida nos ha causado, y pese a que la cruel realidad no nos deja un rincón para refugiar la duda, un sueño nos parece que él sea.

¡Ha muerto Agustín Zorrilla de San Martín!

En forma sorpresiva, el corazón, el cual él ponía íntegro en todas las cosas de su vida, le jugó una mala pasada, arrebátandolo, así, de golpe, del seno de nuestro pueblo. Esta casa está de duelo....

El fué uno de los directos colaboradores desde el día en que el azar de su destino lo ubicó entre nuestras filas pueblerinas.

En esta modesta casa de prensa, tan llena diariamente de problemas, él encontró un refugio para sus sueños y un oasis para sus ideales de belleza, los cuales compartimos hasta momentos antes de su desaparición. Fué íntegramente un lírico y su idealismo contagioso lo puso en todo momento y en todas las cosas en que tomó parte en su estadía entre nosotros.

Viajero incansable, por ser el menor de los Zorrillas, heredó de su padre ilustre esa caballería y don de gentes característico y su paso por la vida fué una continua siembra de inquietudes.

Tramontando el macizo andino un día llegó a Chile y allí formó su rincónito inconfundible de soñador, vivió, viajó y luchó por sus afanes, regresando a su Patria en ocasión de la caída de su padre. Buenos Aires lo contó varias veces como huésped y las tertulias montevideanas también tuvieron en él, al gran amigo y al caballero.

En nuestra casa fué el continuo alentador, el entusiasta, el comprensivo y el invariable amigo de todas las horas. Ganó así un rincón privilegiado en nuestro corazón y ese es el hueco que ahora nos produce una inmensa sensación de vacío.

Estaba escrito que entre nosotros iba a quedar.... como ha quedado el eco de su voz maravillosa dada al pueblo en varios discursos.

Hace muy pocos días en Fray Bentos asistió a un homenaje a la memoria de su padre, y estuvo desnudando su alma en el recuerdo y así, todos los días y a toda hora, Agustín vivía más que para sí, para ese recuerdo y para el afecto de todos sus amigos que lo eran de todas las categorías.

Incapaz de mirar para atrás, jamás tuvo una expresión de pequeños o una apreciación liviana sobre las cualidades de los hombres, y como no tenía revés, era así, como se presentaba a la primera vista de todos.

Era, repetimos un lírico, un bohemio.

Ayer de madrugada cuando los familiares recogiendo su cuerpo sin vida ya se lo llevaron hacia el sepulcro en el profundo silencio del pueblo que no pudo decirle adiós con palabras, estaba el mejor homenaje postrero y la mejor oración fúnebre.

Nosotros... como todos los que le conocieron, estamos de duelo y tenemos en el alma ese vacío que nos habrá de acompañar al del recuerdo a su memoria, para toda la vida.

¡Que halla paz en su tumba tan rápida y cruelmente abierta!...

Las Ciencias y Técnicas Francesas



Los lentes de contacto, fáciles de colocar son la última palabra de la técnica francesa. En el próximo número, ofreceremos una interesante nota sobre el tema.

El concurso de Cometas en la Plaza de Deportes

Su majestad el tiempo no permitió que el domingo se cumpliera el anunciado Concurso de Cometas.

Fese a ello y bajo una lluvia a veces fuerte, algunos «gurises» no pudieron dominar su impaciencia e igual hicieron remontar en el sitio destinado al concurso a «su crédito».

Queda postergado pues, el Concurso para el domingo 30 a las 9 y 30 de la mañana.

Queremos dejar bien aclarado que al mismo tiempo y a la misma hora que se lleva a cabo el Concurso para los alumnos de la Escuela No. 17, se realizará otro para todos los menores no alumnos de esa escuela y que podrán presentarse con cualquier cometa, aeroplano o lo que su ingenio les dicte.

El domingo pues a las 9 y 30 de la mañana.

Profunda Sensación de Pesar Causó en Nuevo Berlín, la Muerte de Agustín Zorrilla de San Martín

Noticias llegadas de la localidad de Nuevo Berlín nos informan que ha causado en aquel ambiente una profunda sensación de pesar la infausta noticia de la muerte de quien en vida fuera Don Agustín Zorrilla de San Martín.

Persona ampliamente cordial, en breves estadías pasadas en casa de Don Ramón Dapelo Godoy en aquel lugar se había granjeado profundas simpatías y contaba allí con muchas amistades.

De manera que su inesperado deceso ha sido profundamente deplorado por aquella apacible población costera, que siente con su muerte, la pérdida de un amigo de todos a carta cabal.

El Viejo Molino Ha Cesado en su Actividad...

El Molino «Marín»

Llama la atención en toda la vasta zona de su influencia la clausura de actividades del Molino «Marín».

Viejo establecimiento harinero de la zona, su colaboración al progreso de este pueblo fué amplia y su actividad repercutió intensamente en nuestra economía.

Fundado por los Sres. Pedro C. Marín y Jesús R. Ibarra, pasó luego en carácter de arrendatario el Sr. Alfonso Bartaburu y este caracterizado industrial le imprimió un vasto impulso, manteniéndolo permanentemente ligado a los intereses departamentales.

Ahora ha paralizado sus máquinas y a callado su tarea.

Aunque la firma seguirá con el galpón cerealero, trabajando

FOOT - BALL San Lorenzo Jugará el Sábado en Paysandú

El próximo sábado se registrará en el Parque «Artigas» una destacada nota deportiva con motivo de la inauguración del Campeonato del Litoral.

A nuestro aguerrido equipo San Lorenzo, le ha correspondido el honor de jugar el en-

contro inaugural haciéndolo con el viejo Wanderers.

Será un match preliminar muy reñido y se disputará en él un trofeo donado por el Sr. Alfredo Urquijo y a disputar se en dos partidos.

CITA SAN LORENZO

La Comisión Directiva de San Lorenzo cita a todos sus jugadores de 1.ª y Reserva para que se encuentren mañana jueves a las 18 y 30 en el campo de Nacional a los efectos de hacer prácticas.

RIO NEGRO VS. ARTIGAS

A segunda hora del sábado en el Parque «Artigas» se jugará el encuentro primero correspondiente al Campeonato del Litoral y serán contrincantes las Selecciones de Río Negro y Artigas.

El ala Porto—Bradford que había sido seleccionada fué incluida en el plantel, pero es muy probable que el sábado puedan integrar las filas de San Lorenzo.

Sesión de la Comisión Pro Fomento de la Industria Avícola

Bajo la presidencia del Ing. Agr. Horacio Sánchez Rogé, actuando como secretario el señor Alejandro Garófalo y con la asistencia de los miembros Dr. Trajano Bernizóni, Dr. Julio Arocena Folle, Sr. Carlos García Barrios, e Ing. Agr. Carlos M. Castelar, sesionó la Comisión Pro Fomento de la Industria Avícola.

Dicha Comisión abordará

La «Famosa» Balsa de Mercedes

Nos comunican que ayer, mientras intentaba pasar desde la costa de Río Negro a Mercedes, un camión cargado de frutos del país, se fué a «pique» la ya famosa balsa de Paso Mercedes.

Felizmente no hubo que lamentar desgracias personales.

En la próxima seremos más amplios.

el estudio de la intensificación de esa industria en nuestro país, creando subcomisiones que tomen a su cargo los diversos aspectos de la misma a los que se considera de interés dar solución, dándose primordial importancia a la creación de un Mercado Avícola, para centralizar la producción de todo el país, y regularizarla, lo mismo que a los precios de las aves y los huevos.

Con este fin, se acordó que una delegación visite el Mercado de Aves de la República Argentina y se informe de su composición y funcionamiento.

En la reunión a que hacemos referencia, el señor García Barrios hizo conocer un importante trabajo suyo en el cual se analizan los costos de producción, la importancia de las raciones balanceadas y la magnitud del comercio de aves y huevos que actualmente llega a cifras millonarias en el país. Informativo del MGA.

HÍPICAS «Missouri» se impuso el Domingo

El domingo en la Plaza Garcén—Sausberro se efectuó otra reunión hípica organizada por el Sr. Guerra.

Se impuso fácilmente «Missouri» nuestro candidato, arribando 2.º «Retobadas» y último el Ruano.

Pese a que la cancha estaba un poco pesada, la pencea fué seguida con interés por la afición.—EL SUPLENTE DE DON PADILLA.

Bochas

Cena del Sábado en el Club Social de Young

El sábado próximo en el Club Social de Young se organizará una cena organizada por la Sub-Comisión de Bochas con motivo de la finalización de los trabajos de arreglo de la cancha.

Los que deseen adherirse pueden hacerlo al Club Indicado y desde ya, la fiesta promete alcanzar mucha animación.

De la Asociación Patriótica de Young Agustín Zorrilla de San Martín (Q.E.D.)

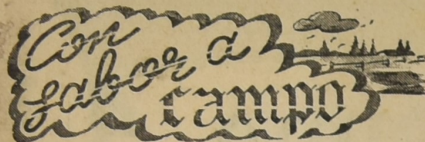
La Asociación Patriótica de Young ante el inesperado fallecimiento de su presidente Agustín Zorrilla de San Martín se condujo con todos aquellos que participaron de su entusiasmo, de su dedicación, de su empeño por hacer grande a la patria que le vio nacer.

Talento, juventud, entusiasmo, corazón, poesía y optimismo de altura y progreso cantarán en su vida con notas del himno a todo lo noble del suelo patrio.

Su mano se extendió a todos los que, encontró en su camino; su palabra fué consejera y amiga para los que participaron de su amistad y Young al cual dedicara sus mejores horas se preciará siempre de numerarlo entre los mejores amigos de su progreso.

La lira negra y pesada, ha de sostenerse con mano trémula formando la estrofa que revele lo que sus amigos perdimos y lamentamos en esta hora.

Faz en su tumba de cristiano.



EL HORNERO

Desde el alba a la oración, masee hornero trabaja, amasando barro y paja al ritmo de su canción.

Una canción y un ladrillo, feliz su labor alterna, que así sale firme y tierna como un corazón sencillo.

Al par de su alfarería da en el límpido cristal de su vibrante timbal con infantil alegría.

Que al realizar su tarea exalta sus claros sonos cual si a fuerza de cánciones moldeara el barro que emplea.

Privilegiada misión de hacer una obra cantando, que así en ella va quedando el alma y el corazón...

De modo que todo esfuerzo, se traduce en alegría, y el trabajo es poesía pues cada afán es un verso.

Y como a su humilde casa no puede poner cristales, cristal de trinos triunfales mezcla en el barro que amasa.

Aplicado y laborioso se identificó este obrero con su oficio de alfarero, y viste color terrroso.

Parece al bollar la grama con esa prestancia grave un caballero que sabe que le contempla su dama.

Bajo su capa la espada que presionada en el pomo, levanta la punta como teniendo la capa alzada.

Nervioso, ágil, ufano, con paso elástico ambula, un paso que el articula lo mismo que un ser humano.

Al hombre se ha anticipado en leyes de geometría de equilibrio, de armonía y en usar cemento armado.

Del rancho han sido el modelo su barro y su paja unidos; y al superponer sus muros nos sugirió el rascacielo.

La casa de este arquitecto, siempre orientada hacia el sol por dentro es un caracol; por fuera, un horno perfecto.

Y como a su humilde casa no puede poner cristales, cristal de trinos triunfales mezcla en el barro que amasa.

JUAN BURGH

¿Qué Cocinare Hoy?

Espinacas con Manteca

Cocer, en agua salada, una buena porción de espinacas limpias. Escurrirlas. Exprimir su humedad, y hacerles unos cortes con el cuchillo sin partirlas.

Derretir manteca en una cacerola. Agregar las espinacas. Calentarlas bien, meneándolas. Sezonarlas y servir las cubiertas con una buena cantidad de manteca.

Pollo a la Extremaña

Partirlo en seis trozos. Rehogar en sartén a fuego con aceite o manteca. Sezonarlos con dos cucharadas de vino blanco, y dejar que se reduzcan. Coser suavemente en una cacerola, dos cebollas cortadas y un diente de ajo. Agregar dos o tres tomates cortados y sin pepitas. Saltar la mezcla a buena lumbre, a fin de reducir ante la humedad de los tomates. Mezclar los entonces con el pollo.

FRANKFURTER

Sábado y Domingo

CAFE

18 DE JULIO

YOUNG

Puertas, Ventanas y todo trabajo de Herrería

Consulte precio a: COSME DOTI (h)

Calle Colón y Convención: Paysandú

SE VENDE

Una QUINTA 22 hectáreas con 2800 ranjos y casa de material con galpón.

Parada Daymán (Dpto. de Paysandú) a 20 kms. de Salto.

Tratar: Tienda LA PERLA Young

Se Vende

Segadora Jhon Dee re Triunfo

Recién Reparada con lonas nuevas

Tratar con:

José María Sosa

Teléf. 10 — Young

Tengo para Vender

1 Casa Material con 2 piezas, cocina y hall, luz y terreno
1 Auto Studebaker Chico Sedán
1 Auto Chevrolet 6
1 Auto Chevrolet 4
1 Ohakland 6 Sedán
1 camioneta Wipet Overland

Informes a:

Juan Szász

Teléfono — Young 86

Rociar con salsa rubia, y después de un hervor, trasladar el guiso a una fuente, y servirlo rodeado de lonjas de jamón cocido y rebanadas de pan frito.

Flan de Limón

Sels yemas batidas con un cucharón de agua y cuatro de azúcar en polvo se incorporan a dos claras batidas en punto de merengue y se sigue batiendo para hacer una buena mezcla. Se añade luego un par de cucharadas de zumo de limón y otro con ralladura de la cáscara y se mueve mucho para echarlo todo en molde, acaramelado de antemano. Se cuece en diez minutos al baño maría y no se saca del molde el flan hasta que esté completamente frío.

Restaurante y Bar CENTENARIO de Juan L. Vila

Acaba de dotarse de una Moderna Heladera Ferrosalt para Mayor Higiene y Comodidad de sus Clientes

Hospedaje Cómodo

Young — Teléf. 80

BICICLETA para niño, en perfectas condiciones. — Se vende. — Tratar en esta Imprenta.

CHAPA PERDIDA

En esta localidad ó en el trayecto hasta Sánchez Gran de se ha extraviado una chapa de automóvil N.º 7151. — El que la encuentre podrá devolverla a esta Redacción ó a la Comisaría en Sánchez

DOS TAPONES de auto se encuentran en nuestra Redacción a disposición de sus dueños.

Se Compran

chapas para tanque australiano y bebederos en cualquier estado

Informes en esta

Imprenta teléfono 22

SE VENDE

1 auto Chevrolet 6 med.

30.

1 auto Chevrolet 4 med.

29, en buen estado.

1 moto Northon nueva.

Tratar: Jorge M. Lalin

Trat. — Young.

JUZGADO DE PAZ DE LA CUARTA SECCION DEL

DEPTO. DE RIO NEGRO

APERTURA DE SUCESION

EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura sucesión de Doña HORTENCIA TOLosa ó TOLAZA de GARCIA, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.

Young, Noviembre 11 de 1947

JUAN DA SILVA

Juez de Paz

TARJETERO PROFESIONAL EL HERALDO DE YOUNG

Dr. JOSE P. IBARRA
Jefe de Clínica
Fisiológica de la Facultad de Medicina
Consultorio: 8 de Octubre 3979
Montevideo

Dr. ZEMIRAMIDES L. ZERALLLOS
Médico-Cirujano
Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER
Médico - Cirujano
Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU
Escribano
Teléfono 96 Young

ALFONSO REQUIERENA VOGT
Escribano

Atiende en el domicilio del Ing. José Pedro Oliver los días 1.º y 15 de cada mes de las 11 horas en adelante
TELEFONO 55

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano
CONSULTAS: de 9 a 11 HORAS y de 15 a 18
Teléfono 66 Young

CANDIDO A. DOYENARI
Escribano

Atenderá el 2.º sábado de cada mes en casa Raúl Tassano.

Estudio: Avda. 33 N.º 2124

Fray Bentos
TELEF 102 YOUNG

RAMON ALSINA HORTA
ILBA BULANTI RIOS DE ALSINA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Picasso

TELEF. 138

MARIO W. LONG
Químico - Farmacéutico
Teléfono 20 Young

NILDA R. INDERKOM
Químico-Farmacéutica

Young Teléf 65

Arquitecte OLASO MARIN
Arquitecte LENOBLE
Ingeniero ETCHEART

ESTUDIO:
Cerrito 382 - 3.º Piso B

MONTEVIDEO
Por informes en Young
Local María - Juan Crece

Teléfono 32 Young

Periódico Regional Independiente

SUSCRIPCIONES

Annual ... \$ 4.40
Semestre ... \$ 4.20
Trimestre ... \$ 2.10
Mensual ... \$ 0.70

AVISOS

1 Página mensual ... \$ 80.—
1/2 Página, 1 publ. ... \$ 40.—
1/2 Página, mensual ... \$ 40.—
1/2 Página, 1 publ. ... \$ 20.—
1/4 Página, mensual ... \$ 20.—
1/8 Página, mensual ... \$ 10.—
1/16 Pág., mensual ... \$ 5.—

TARIFA Nº 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1ª semana ... \$ 0.25
Semanas subsiguientes ... \$ 0.10
Solicitudes por public. ... \$ 1.—
Edictos, por public. ... \$ 1.—
Avisos fúnebres, 1 col. ... \$ 1.50
" 2 col. ... \$ 2.50
" 3 col. ... \$ 5.—
" 6 col. ... \$ 10.—

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Teléf.: 23
YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE PERIODICO EN MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13
YAGUARON 1156

Corresponsal en Buenos Aires
JESUS M. MUÑOZ
Sarmiento 4444.—Bs. As.

Venta de Vehículos

Tengo en venta: Bicicleta «Maguel» muy poco usada y perfecto estado, con faro eléctrico, campanilla, inflador etc.

Bicicletas para señorita Una marca «Saeta» y otra «Champion». Ambas de perfecto estado. Con infladores, timbres y cartera herramientas. Doy facilidades de pago «Taller Coventry» 18 de julio Teléfono 145

VENTA de MAQUINAS Se vende una cosechadora marca Balwin (Inglaterra) tratar con Jesús R. Ibarra Young

SE VENDE 1 camión marca Chevrolet, en buen estado, modelo 29.— Tratar: Elías Soufer.— Young.

VENDO Camión Ford V. 8 Modelo 37 gomas y batería nuevas, excelente estado general.

Informes a Héctor Otazú Teléf. 67

FORD A. modelo 31 D. F. buenas condiciones. Tratar Héctor Otazú Teléf. 67

Ventas de Propiedades

VENDO, terreno con casita a 40 metros de la calle 18 de Julio, próximo al Juzgado de la 4.ª sección.— Tratar con Rogelio Bianchi.— Young

SE VENDE

Quinta con 3 fracciones con un total de 3.350 mts. Se venden en su totalidad ó fraccionadas, sobre la Escuela No. 34.—Tratar en esta Imprenta.

ALQUILERES

Salón para Comercio y Casa familiar con amplias comodidades, SE ALQUILA.— Sobre calle 18 de Julio.— Tratar: Elías Soufer.— Young

Tengo en Venta

Tractor 6 con arado

Una sembradora Mc Cormick Deering de 22 discos — nueva
Varias Segadoras, Case y Deering

Tratar con:

Vicente E. Montessano
YOUNG

¿Ud. ha pensado edificar? Quiere refaccionar su casa ó hacer alguna ampliación? Quisiera saber lo que le cuesta:

Consulte a JOSE QUIROGA

en calle Rivera, próximo a Francisco Klarich

Si tiene interés en macetas para plantas o bancos de cemento armado y cualquier trabajo perteneciente al ramo. Consulte al mismo en Young.

Comentarios Mundanos

Adhesiones Recibidas para la
Demostración al Sub Inspector de
Escuelas Señor Ricardo Machado

EL VIERNES 28 EN
EL CLUB SOCIAL

Rosa E. Pintos Tognola,
Rosa Walter de Grecco, Fi-
lomena M. de Piffaretti, Ofe-
lia Bulanti de Espoinda, Celi-
na Pafno, Rosa Retamar Vit-
tori, María Elena Repetto, Do-
nata Montesano de Del Curto,
Electra H. de Arbizu, Irma
Bordoli de Lafu, Alicia Oli-
vera de Dubosc, Leyla A. P.
de Tassano Elsa Esther So-
sa, Nélida I. Bertoni, Beatriz
Nardini Peirano, Zulema Sil-
va de Garcén, Isabel Méndez
González, Emma G.G. de
Echenique, María Elvira Fis-
cher, Delia O. de Chappe,
José Ma. Sosa, Carlos Ma.
Fischer, Arnoldo Rossi, Emi-
lia D. de Ressi, Marija R. de
López Allegue, Rómulo Pif-
faretto, Valentín Berezán, Cé-
sar Piffaretti, Brígido Marro-
ni, Ricardo Espoinda, Luis Di
Matteo, Dante Leal, Juau de
Silva, Elsa Falcone, Nilda
Inderkum, Julio A. Garcén.

Cumpleaños

—El próximo sábado 29
cumplen años el señor Rosa-
rio Prestes, María Mercedes
Burgos y el joven Oriastul
Burgos. Serán muy felicitados.

AGRADECIMIENTO

Víctor Arrieta y señora agra-
decen al doctor Semirámides
L. Zeballos y enfermeras que
tanto se interesaron por la sa-
lud de su hijo Hugoito, el
cual se halla completamente
restablecido. — Víctor Arrieta.
Young, Novbre. 26 de 1947.

Viajeros

—De Fray Bentos Doña
Luisa Hermin.
—Para Fray Bentos la se-
ñorita Zulema Steinhart.
—Regresó de Montevideo
nuestro compañero de tareas
H. Dante Leal.
—Después de pasar varios
días regresaron de Fray Ben-
tos las señoritas Blanca Ra-
ther Layera Sardo y Ana
María Siburo.
—Estuvieron en ésta, los
señores José Luis, Horacio y
Francisco Zorrilla de San Mar-
tín, acompañados de sus res-
pectivas esposas.

Hoy en el Ateneo, Función del Género Socialista 'Carlos Marx'

A Beneficio de su Biblioteca
Nos informa la Secretaría
de Prensa del Centro Socia-
lista «Carlos Marx» de Young
que hoy llevará a cabo en el
cine Ateneo, una interesante
Velada: Cinematográfica.

Se exhibirán películas cor-
tas y el extraordinario film
rodado en España y titulado
"Espoir" (Sierra de Teruel).
El producido de la función
será destinado a la Bibliote-
ca del Centro mencionado.

CHOPP
Pruébalo

Café 18 de Julio
YOUNG

DEL LICEO DE YOUNG

Periodo de Inscripción para Exámen de Ingreso

La Dirección del Liceo de
Young, nos comunica que queda-
rá abierto un periodo de inscrip-
ción para exámenes de ingreso
a Secundaria, comprendido entre
el 25 de Noviembre y el 10 de
Diciembre.

Los interesados deben concurrir
a la Secretaría del Liceo, los días
hábiles de 9 a 11 horas, debiendo
presentar los siguientes documen-
tos: Certificado de Nacimiento,
Certificado de Vacunación anti-
variólica, Cédula de Identidad.

En el caso de no poseer este
último documento, deberá ofrecer
se en sustitución un testimonio
de vecino responsable acreditando
la identidad del aspirante.

Los exámenes se realizarán el
17 de Diciembre en el Liceo de
Young.

CORRESPONSALIA de NUEVO BERLIN

VIAJEROS

—De y para Mercedes los
esposos Gioia—Mernies.
—Del mismo punto la Sta
Zaida Sanguinetti.
—A Mercedes la Sra. Elisa
A. de Piffaretti y sus hijos.
—De Fray Bentos los her-
manos Lencina, el joven Da-
río Villalba, la señorita Dora
Cáceres y la señora Alicia C.
de Rodríguez.

—También la educacionista
Sra. Carmen Nardini de Co-
rrea.

—De Young el Dr. Semirá-
mides Zeballos su esposa Ir-
ma Sardo de Zeballos su se-
ñora madre Marina F. de Sar-
do, su señorita hija Pura Sar-
do, su pequeña Violeta se-
ñora de Bauzá y los niños
Motta, Saúl, Susana y Silvia
Zeballos—Sardo.

—También el joven estu-
diente Eduardo Villarino.

—De Fray Bentos las jóve-
nes estudiantes Zulma Mile-
ssi Pranti, Balbina Isabel Mei-
ra Zuchetti y la señora Isabel
Zuchetti.

—De igual destino las se-
ñoritas Carmen, María Elvira
y Juanita Mernies.

—A Young el señor Carlos
Colantonio y su joven esposa
Negrita Saldívar.

—A la Capital el activo co-
merciante Sr. Osvaldo Bonti.

—A Fray Bentos la seño-
ra Blanca Tur.

—Al mismo punto el joven
Raúl Romaniello.

—De Paysandú los jóvenes
Hugo, Carlos y Renée Ruiz.

—De igual destino el joven
Timoteo EliceGUI Walter.

Enfermos

—Se encuentra enferma en
la ciudad de Fray Bentos la
señora Nelda Pranti de Flo-
re. A ella le deseamos su
pronto restablecimiento.

Rumor de Cuna

—El hogar de los Fiorelli
—Pranti víenense alegrados
con la llegada de un hermo-
so vástago. Felicitaciones.

—Con el advenimiento de
una robusta neña se vieron
alegrados los esposos Tolosa
—Sanguinetti.

NECROLOGICAS

Hondo sentimiento de pe-
sar ha causado la desapa-
rición de

POSTRE

Chaja

PERMANENTEMENTE en
"Bar Independencia"

JUZGADO DE PAZ DE LA 4ª Sección del Departamento de Rio Negro

EDICTO

Por disposición del suscrip-
to Juez de Paz de la Cuarta
Sección del Departamento de
Rio Negro, en los autos cara-
tulados: "AÑO 1947. RUPER-
TO RAMÍREZ. Entrega de
un animal invasor", se cita y
emplaza por el término de no-
venta días, a quienes se con-
sideren dueños ó con derechos
al animal que a continuación
se detalla: una vaca pampa
colorada, cuya marca puede
verse en esta Oficina, y de
la señal de orqueta en la
oreja izquierda y entera la de-
recha, cuyo animal se encuen-
tra a disposición de este Juz-
gado de acuerdo a lo que es-
tablece el Código Rural en el
Artículo 40 y concordantes,
para que comparezcan a re-
clamarlos con los justificati-
vos del caso, bajo apercibi-
miento de procederse a la ven-
ta en pública subasta como lo
dispone el citado Código.

Young, Noviembre 5 de 1947.

JUAN DA SILVA

Juez de Paz

ción de la estimada señora
que en vida se llamara Ju-
na B. de Cáceres, madre de
una numerosa familia, abne-
gada, que solo en su vida
sembró el bien y fué aprecia-
da por todos la que le cono-
cieron por su bondad y su
correcta vida.
—Hoy desaparece del seno
familiar dejando en el mismo
un profundo vacío. Beja a la
tumba rodeada del afecto de
los suyos. Que haya paz en
su tumba y resignación a
sus aflijidos deudos. J. M.
Corresponsal.

HOTEL FERRER

DE
Heriberto Rodríguez Ferrer
Zorrilla de San Martín 912
Teléfono 175

Inmejorable ubicación

Con fácil acceso a todos
los Centros Comerciales, Bancarios
y Oficinas Públicas

En el Corazón de la Ciudad

Frente a París Londres

PAYSANDU

Clínica Veterinaria

"R E I M"

Primer establecimiento en su clase del
interior del país

Tratamientos exclusivos, prácticos y eficaces
contra:

Lombriz Pulmonar y Gusano de la
Frente del Ovino

Saguaypé del Vacuno.- Método In-
yectable

Agente Exclusivo en Paysandú y Río Negro
de Vacuna contra la tristeza Doctor "ZENI"

Vacunas Carbunclo "JAUMSOLO"

Visítase establecimientos para el estudio de plagas
adaptación de métodos originales

MIER ODIZZIO y SILVA

Avenida España 1515 Teléfono 90. Paysandú.

ATENCION
Inició la Venta de su
Serie N.º 15

SASTRERIA
GARMENDIA Hnos.

PAYSANDU — YOUNG

A Sortearse en la Primera Jugada
de Diciembre próximo

Una fórmula Fácil para Ud. Vestir

Realmente Bien

Pida Informes: Sastrería GARMENDIA

en Ruta N.º 3 próximo—Usina

YOUNG

Tienda
LEON

En casi todos los
ARTICULOS

10 **0/0**
de Rebaja

Tienda LEON — Young

Detalle General de las Operaciones Realizadas el Viernes Pasado el Local de la Sociedad Rural

David Stirling compró a Walter Ruiz 57 capones gdos a \$ 8.20 c/u; el mismo a Luis René Silva 4 piezas cria a 38.50 c/u; el mismo al mismo 4 piezas cria a \$ 52 c/u; el mismo al mismo 2 p. cria a \$ 46 c/u; el mismo al mismo 4 p. cria a \$ 37.50 c/u; el mismo al mismo 2 p. cria a \$ 51 c/u; el mismo a Fortunato Colombo 2 p. cria a 38.75 c/u; el mismo a Blas Donato 2 p. cria a \$ 44 c/u; el mismo a Domingo Bacqué 4 p. cria a \$ 40.50 c/u; el mismo a Blas Donato 2 p. cria a 50.00 c/u; Domingo Aramburu a Walter Ruiz 20 capones a \$ 7 c/u; Arturo Felix a Ana B. de Iturbide 138 ovejas a \$ 7.35 c/u; el mismo a L. y Roberto Reynoso 2 carneros a \$ 15 c/u; el mismo a Walter Ruiz 7 carneros a \$ 25 c/u; Manuel C. Stirling a Bantancour y Peraza 100 ovejas a \$ 6.80 c/u; el mismo a Raúl Ruiz 67 capones 9.20 c/u; el mismo a J. y L. Cerini 100 capones a 9.50 c/u; el mismo al mismo 15 capones a 9.00 c/u; Gregorio Indarte a R. L. Reynoso 10 lanares a 3.70 c/u; el mismo a Orlando Montesano 40 ovejas a 4.15 c/u; el mismo a Benjamin C. Cardozo 9 carneros a 20.00 c/u; el mismo a J. V. Mugica y Cia; 1 vaca en 73.50; el mismo a Federico Muñoz 2 vacas a 81.25 c/u; el mismo a Alfredo y Julio Stirling 30 vacas a 80.50 c/u; el mismo a Aurelio Peraza 1 vaca en 68.50; el mismo

Hnos. 1 novillo en 121.00; Orlando Montesano a Carlos Stirling 5 novillos a 71.00; el mismo a Nicolás Boichenko 1 idem en 67.50; el mismo a Indarte Hnos. 4 piezas cria a 32.50; el mismo a Carmelo H. Fintos 31 novillos a 44.75; el mismo a Fortunato Colombo 2 idem a 53.00; Carlos a Nicolás Boichenko 31 novillos a 83.00; Raúl Sanchez a Nicolás Boichenko 1 vaca en 112.00; el mismo a Luis R. Silva 1 vaca en 65.50; el mismo a Aurelio Peraza 1 idem en 60.00; Ebeador Chavez a Enrique Gallastegui 2 novillos a 64.75; el mismo a Luis R. Silva 1 vaca en 92.00; Reynaldo Young a Ant. Lafourcade 26 novillos a 63.50; Roberto D. Stirling a Julio Cash 5 nov, a 42.25; Ricardo Meyer a Carlos Stirling 88 novillos a 59.25; el mismo al mismo 27 vaquillonas a 54.50; el mismo a Diego Lawlor (h) 5 novillos a 51.00; el mismo al mismo 35 idem a 56.00; el mismo a Luis R. Silva 10 piezas cria a 40.00; el mismo a Juan C. Ferreira 6 idem a 34.00; el mismo al mismo 5 uovillos a 34.50; el mismo al mismo 6 vaquillonas a 38.50; el mismo a Fortunato Colombo 6 piezas de cria a 36.50; el mismo al mismo 2 vaquillonas a 36.75; el mismo a Ana B. de Iturbide 20 piezas cria a 36.00; el mismo a Enr. Gallastegui 11 novillos a 35.50; Santos E. Sierra a Indarte Hnos. 12 vacas a 62.25; el mismo a Miguel Gordienko 2 piezas cria a 39.50; el mismo a Diego G. Lawlor 1 vaca en 59.00; el mismo a Enrique Gallastegui 7 novillos a 46.00; el mismo al mismo 3 idem a 54.00; el mismo a Federico Bredo 1 toro en 62.00; el mismo a S. M. Zeballos 1 nov. en 46.00; el mismo a Eduardo Meyer 2 nov. a 37.50; José Rodríguez a Indarte Hnos. 18 nov. a 42.50; el mismo a Diego Lawlor (h) 3 vaquillonas a 50.00; el

¿Y que tal? ¿Con que cura Don Nicola?

Con Mata Gusano

"PISTOLA"

al mismo a Luis René Silva 1 nov. a 36.50; el mismo a Juan C. Ferreira 2 piezas cria 37.50; el mismo al mismo 1 vaca en 53.00; el mismo a Blas Donato 1 vaca en 55.00; el mismo al mismo 2 novillos a 42.50; el mismo al mismo 2 piezas de cria a 37.50; el mismo a Ana B. de Iturbide 12 piezas de cria a 30.50; el mismo a Enrique Gallastegui 2 idem a 30.25; Arnaldo Giacometti a Indarte Hnos. 7 vac. a 40.00; el mismo a Luis René Silva 4 piezas de cria a 40.00; el mismo al mismo 4 idem a 31.75; el mismo a Pascual B. Soria 3 novillos a 35.00; el mismo a Fortunato Colombo 4 novillos a 33.50; el mismo a Blas Donato 2 vaquillonas a 35.50; el mismo a Domingo S. Bacqué 3 novillos a 30.00; el mismo a Enrique Gallastegui 2 piezas de cria a 35.00; Julio Cash a Indarte Garbarino Hnos. 3 vaquillonas a 46.25; Juan Venetucci a Carmelo H. Fintos 4 piezas de cria a 38.50; el mismo al mismo 2 piezas cria a 50.75; el mismo a Diego G. Lawlor 2 piezas cria a 39.50; el mismo al mismo 18 novillos a 43.00; Walter Ruiz a Carmelo Fintos 2 piezas cria a 29.50; Juan Lafourcade a Diego Lawlor (h) 26 piezas cria a 30.25; Isaac Bartaburu a Luis René Silva 4 piezas cria a 40.50; el mismo a Blas Donato 2 piezas de cria a 64.00; Angel A. Iesce a Luis René Silva 3

piezas cria a 30.00; Conrado Ressi a Luis René Silva 4 piezas cria a 30.00; el mismo a Crescencio San Emeterio 1 caballo en 125.50; Adolfo Lafourcade a Pascual Soria 21 novillos a 43.00; el mismo al mismo 5 idem a 35.50; el mismo a Blas Donato 1 vaca en 35.25; el mismo al mismo 2 novillos a 29.00; Santiago Rodríguez a Ana B. de Iturbide 1 yegua en 1600; Luis M. Diaz a Domingo S. Bacqué 7 vaquillonas a 37.25;

Luis René Silva a Iturbide 2 yeguariz
TOTAL DE VENTAS \$
VENTA de MAQU
Se vende una co
marca Balwin (log
tar con Jesús R.
Young

TALLER de TALABARTER
de AMERICO MARTEGAN

Calle Martirén a 1 cuadra de Con
«Buenos Aires»

Se encarga de toda cl
de Trabajos del Ramo

SAMUEL S. STOKES

Con la colaboración del Martillero
JOSE ERNESTO RUIZ

10.0 Remate feria—ganadero en el loc

"BELLA VISTA"

El día jueves

27 de Noviembre a LA 13 y 3

Próximamente detalle completo de inscripciones

Por más datos a Samuel S. Stokes

«BELLA VISTA»

Calce Bien
Calce Barato

Tienda "LA PERLA"

ha recibido un gran surtido de
CALZADOS para
todos los Gustos

Visite Tienda "LA PERLA"
de Julio Levin

Junto a la Onda

Caja Popular de Young
Por cuenta y orden
de CABINSO Ltda.

VENDE

Terrenos con frente a la
Plaza de Deportes sobre
la calle N.º 14 y de ubi-
cación inmejorable

OFERTA ESPECIAL Sólo \$ 295.-

1 RADIO GENERAL ELECTRIC 6 VOLTS
0 1 RADIO LYON 6 VOLTS

con 1 cargador aéreo Wincharger De Luxe 6 volts, con cable de bajada 20 metros y materiales de la Antena para la Radio completa, 1 Bateria para Radio de 120 amp.

3 Luces, todo el material para su instalación

Vea que oferta extraordinaria la que seguimos haciendo en Retribución al Exito Obtenido

LINN & Cia. S. A. Suc. Paysandú

Tenemos Radios y Cargadores de 12 y 32 voltios

18 DE JULIO 1274

Vida Agropecuaria

Opina la Comisión Nacional de Fomento Rural

Sobre el Proyecto de Ley que Crea el Fondo Nacional de Compensación Agrícola

Señor Ministro:
Tengo el agrado de referirme a su atenta nota en la cual nos pide el Señor Ministro la opinión de la Comisión Nacional de Fomento Rural con referencia al proyecto de ley y mensaje del P.E. pasado al Parlamento creando el «Fondo Nacional de Compensación Agrícola» para compensar a todos aquellos agricultores, cuyos cultivos de trigo, en producción normal, sean atacados por la langosta, en tal grado, que la estimación de la cosecha probable promedial, no alcance a cubrir el costo de producción por há.

El Comité Ejecutivo de esta entidad analizó detenidamente ese proyecto, entendiendo que configura una interesante experiencia de la que tal vez surgirán en el futuro de ser sancionada, directrices para la implantación del seguro integral, vieja aspiración de nuestros productores rurales reclamada en decenas de Congresos Agrarios.

Si se considera además que el nivel de compensación a los damnificados previsto en el proyecto, es la suficientemente moderado, para no influir en el ánimo del agricultor en el sentido de mantenerse pasivo frente a la acción de lucha contra la plaga, cuyos perjuicios se pretenden atenuar, se encuentra en este razonable propósito, una razón más para prestigiar aquella iniciativa.

Entrando al análisis particular del articulado del proyecto, el Comité Ejecutivo formula las siguientes observaciones a título constructivo y de colaboración con el Ministerio de Ganadería y Agricultura:

Art. 10. — En el artículo 10, se toma como base para fijar el grado de perjuicio causado por la langosta «la estimación de la cosecha probable promedial».

Aún cuando no se diga expresamente cabe deducir que aquél índice se refiere al promedio de la República. En tal caso convendría aclararlo, pues de lo contrario cabría la interpretación

de que se refiere a cada establecimiento y de acuerdo a la estimación productiva del promedio de sus cultivos.

Aún mismos, sería quizás preferible ampliar el margen de decisión del Poder Ejecutivo facultando a éste para que realice la «estimación de la cosecha probable promedial» correspondiente al total de la superficie cultivada en el país, e al total de la sembrada en las regiones, que a los efectos de la aplicación de la ley, pudiera convenir establecer.

Dejando abierta tal posibilidad podría, tal vez, ajustarse el mecanismo previsto, distribuyendo las compensaciones sobre bases cada vez más eficientes, a medida que la experiencia recogida le fuera indicando.

Por otra parte, ya es un trabajo sobre seguro contra la langosta presentado en la 1.ª Conferencia Internacional de Lucha Contra la Langosta, realizada en Montevideo en Diciembre de 1934, se estableció sobre bases estadísticas, la posibilidad de diferenciar la República en tres zonas, de acuerdo con los índices de intensidad de daño por hectáreas, y por Departamento.

Si los estudios que fueran realizándose durante el funcionamiento de la ley permitieran confirmar o perfeccionar aquellos índices, nada obstaría entonces para que el Poder Ejecutivo sustituyera la utilización del promedio nacional por todos los correspondientes promedios regionales lográndose así cada vez, racionalmente los objetivos perseguidos por aquella.

Art. 20. — El artículo 20 establece el costo de producción máximo del trigo en \$58.— Como los costos son extremadamente variables, consideramos que esa base debería indicarse que regiría para los cultivos sembrados este año, dejando para el futuro libertad su fijación, al F. E.

Art. 30. — Por la razón expuesta, al analizar el art. 20 del proyecto, debería suprimirse la cifra en que se ha fijado el

costo de producción haciendo simplemente alusión a éste.

Art. 10.º — Si bien el art. 9º, determina que el Ministerio de Ganadería y Agricultura presentaría toda su colaboración al Banco de Seguros, a nuestros entender aquel carece de recursos suficientes para prestar a éste los medios de conocimientos, muy vastos por cierto, que se le requerirán. La verdad es que el Ministerio deberá necesariamente reforzar los recursos de sus servicios especializados, y hasta incluso crear una Oficina para la permanente investigación de los costos de producción.

Si bien la creación de tales servicios está prevista en el proyecto de Presupuesto de aquella Secretaría de Estado que se encuentra a estudio del Parlamento mientras no se obtenga su sanción debería preverse en el proyecto de ley que viene informándose la disponibilidad de recursos con la concreta finalidad expuesta.

Convendría en consecuencia reservar otro 10% del producido del impuesto a que se refiere el art. 50, para el Ministerio de Ganadería y Agricultura, para atender los gastos que origine esta ley, y mientras tanto no se sancione su Presupuesto.

Hasta aquí Sr. Ministro las observaciones que el interesante proyecto le ha sugerido a la Comisión Nacional de Fomento Rural, quien entiende que el representante una comisión para el desarrollo de nuestra agricultura.

Dejando así contestada la nota del Sr. Ministro, aprovecho la oportunidad para saludarlo con mi mayor consideración.

Mariano Carballo Fou. Vice-Presidente; Pedro A. Pérez: Secretario.

LIBRETA DE CHAUFEUR ENCONTRADA

Con recibos de Patente de Rodado a chapa N.º 55-80 tenemos una libreta y Recibos de Patente a nombre del señor Justo González.

Se avisa a su dueño que puede pasar a retirarla por esta Redacción.

PROTEJA su MOTOR

Un tipo para Cada Motor y Siempre la Mejor Calidad

Pennzoil

Un Seguro de Lubricación

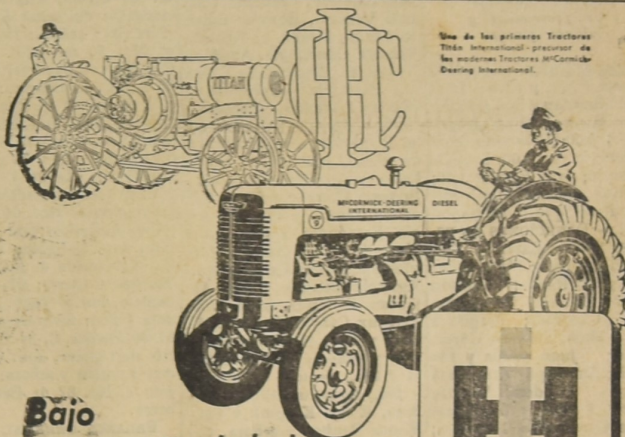
Omnibus y Tractores accionados a gas oil, kerosene o gasolina exigen lubricantes especializados en cada caso, PENNZOIL los brinda de Máxima eficiencia

DISTRIBUIDOR EN YOUNG

Conrado Meyer

TELEFONO 59

YOUNG



Uno de los primeros Tractores Trilla Internacional: precursor de los modernos Tractores McCormick-Deering International.

Bajo este nuevo símbolo

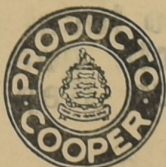
REFIRMAMOS NUESTROS PROPOSITOS



Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International, íntimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fué todo. La acrecentamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación es representada por el nuevo sím-

bolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite refirmar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anuncia notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.

EL NUEVO ANTISARNICO 1 en 200 LIQUIDO GAMATOX A BASE DE "GAMMEXANE"



¡Cuidado con las Imitaciones!



SEMALE DE CALIDAD Y SERVICIO

LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

MCCORMICK - DEERING INTERNATIONAL

YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN-TEL. 15

CORRESPONSALIA de PASO DE LA CRUZ

ECOS DE LAS GRANDES KERMESSES

Tal como se había proyectado se realizó el 26 ppdo. el festival a beneficio del Comedor Escolar de la Esc. No. 22 de Paso de la Cruz de Río Negro.

La Comisión Fomento que preside el gran amigo de la causa escolar Sr. Vicente C. Cabrera, teniendo por secretario al activo miembro señor Innocencio Fernández — a quienes secundan eficazmente los más caracterizados vecinos de la zona — así como el personal docente del establecimiento, desean agradecer profundamente a todas las personas que hicieron acto de presencia, a los donantes, al comercio a la prensa representada en este caso, por el prestigioso diario «El Telégrafo» de Paysandú, y el difundido periódico «EL HERALDO DE YOUNG», así como al grupo de graciosos y bellos «gitanillos» que pusieron una nota de simpática alegría; en una palabra a todos los que en una u otra forma cooperaron y aseguraron el amplio éxito alcanzado, superando los cálculos más optimistas; a todos en nombre de la niñez que se protege: ¡gracias muchas gracias! — Emilia Tonarelli, Directora; Carmen Haydée V. de Tonarelli, Ayudante.

A continuación se verá la lista de donantes, números de rifas favorecidos y balance general

Donaciones en Efectivo: Leopoldo Tarrach y Sra. \$ 10.00; Juan Pablo Elbordoy y Hija. \$ 10.00; Carlos Salaberry \$ 10; Gaspar Dolz \$ 5.00; Crescencio San Emeterio y Hija. \$ 3.00; Luis Cabrera 2.00; Julio Peirano 1.00; Angelito Miranda (donó importe fletes que le correspondían). — **DONACIONES EN ESPECIE:** Hilario Lázaro y Hija. 1 casa Lehigh; Manuel Sierra 1 yunta Rhode; Comisión Fomento Escuela 12 de Menafra 1 cordero; Francisco Rossi 1 idem; Olegario García 1 idem; Juan Sicilia y Hija 1 idem; Domingo Aramburú y Hija 1 idem; Vicente Cabrera 1 idem y 3 gallinas; Carlos García y Hija 1 cordero;

Hugo Stemphel 1 cordero Severino Frantón y señora 1 queso; Elvira A. de Fassi 1 lata grande galletitas de chocolate; Mercedes María Vezzoso Lozano 1 caja, costurero y galletitas surtidas; Srtas. Gladys, Yola y Chola Fassi 5 bandejas confituras variadas; María P. de Imken 1 torta; Nele, Olga y Ketty Miranda Verocay 1 postre; Hermilina V. de Miranda 1 idem; Esther C. de Cabrera 5 tortas, 1 caja de yemas, arrollados, bizcochos y masitas Srtas. de Stemphel 5 bandejas confituras variadas; Carlos M. Miranda y Hija. 1 postre y 1 caja confituras; Carmelo Fernández y señora 1 postre; Consuelo D. de Tarrach 1 postre; Ana C. Cerini Bianchi 1 caja costurero y galletitas surtidas; Laura Cáceres 1 torta; Elías Fraga 1 lata galletitas; Emilia Tonaelli 1 lata galletitas; Emilia Tonaelli 3 postres y 2 tortas; Luengo Anaith y Hija. 1 postre y 1 caja confituras; Eugenio Weler y Hija. 1 gallina y 1 torta rellena; Romeo Germán y Hija. 50 chocolates; Pedro Tarrach y señora 1 postre; Bar Lalinde 5 cajitas chocolate; Carmen Haydée V. de Tonarelli 6 tortas y 1 canasto bizcochos y bollos. — **DONACIONES DIVERSOS OBJETOS:** Ama de Santos y Hija. «Londón París», Anita Tonarelli, Ma. Teresa y Esther V. Silva, Poquita Silva, Mercedes Vezzoso Lozano, Eugenia S. de Fernández, Ignacio Murieda, Celina y Magda Falco, Mateo Brunel y Hija., Juan Carlos Zapata y Hija., Luisito Brasesco San Emeterio, Chinchín Tonaelli Vezzoso, Enrique Cabrera Cerini, Nenón y Nenetta Cabrera Cerini, Ma. Angélica Ghiglieni, Esther C. de Cabrera, Farmacia «Crevoisier», «París Londres», Farmacia «Long», Portela y Ugarte, Julia B. de Siri, Eduardo y Nilda Fassi, José R. de León, Laura y Ana Ma. Feobernato, Eugenio Clara y señora, Fernando Peralta y Hija., Innocencio Fernández y Hija., Luis Vercelli y Hija., Andrés Villa vicencio, Ramón Costa y Hija., Alejandro E. Pesce, Sofia I. de Perroux, Catalina Ortiz de Morales y Hija., Heriberto Iribarren y señora, Juan Venetucci y Hija., Juan J. Odrizola y Hija., Agustín Laborda y señora, Estela Karpink y Hija., Roque Benítez y señora, Car-

Ahora en un Nuevo Local Provisión “LAS FAMILIAS” de Miguel Wiñar

Junto a Librería Portela y Ugarte
Con su Provisión, Frutería y Aríon
los en general concernientes
al ramo, con precios económicos y atendida por sus dueños

YOUNG

men G. de Góñez, Bebina Cabrera Cerini, señoritas de Fassi, Anita S. de García, Ricardo R. Verocay, Juan Zilver y Hija., José A. Ferrero y señora, Germán Camilo y Hija., Tonito, Beba y Hija. Ferrero Carrera, Juan T. Arbiza y Hija., Enrique Imken y señora, Buby Tarrach Miranda, Rodríguez Hnos., Francisco Lema y Hija., Juan Arbiza y Hija. Vicente B. Mascote, José A. Díaz Fernández y Hija., José Brasesco, Domingo Aramburú y señora, Rafael Vuolo y Hija., Domingo S. Calcaqueo. ÚLTIMAS DONACIONES RECIBIDAS PARA EL COMEDOR: señora Manuela San Emeterio de Brasesco 1 colador para pastas; señor Daaid Stemphel, boniatos. — **RESULTADOS DE RIFAS:** Rifa Sorpresa, donación del señor Juan Arbiza y Hija: favorecido el No. 74 de María R. de Sicilia; Rifa de \$ 10, donación del señor Leopoldo Tarrach y señora: favorecido el No. 56 de Juan Sicilia; Rifa de una bandeja, don. de Esther C. de Cabrera: favorecido el No. 41 de Rogelio Venetucci; Rifa de 1 poma por fume, don. de Mario W Long: favorecido el No. 78 de Inés Caballero; rifa de 1 termo, don. de Amadeo Santos y Hija.: favorecido el No. 64 de Angélica Ghiglieni; rifa de 1 tinero, don. de Bebina Cabrera C., favorecido el No. 85 de Enrique Cabrera; rifa de una carpeta, don. de Juan J. Odrizola y Hija.: favorecido el No. 67 de Esther C. de Cabrera; rifa de 1 queso, don. de Serafio Frontán y señora: favorecido el No. 82 de Bebon Cabrera.

AGRADECIMIENTO
Severo Tellerini y señora Celina C. de Tellerini agradecen por las presentes líneas los cuidados prodigados por el Dr. Carlos M. Fischer en la curación de su hijo Hugo, además a las Sras. Margarita García, Ana Palacios y María Luisa Tejeda, así como a todos los que se interesaron por su estado de salud.

Young Noviembre 26 de 1947

¡CONTRIBUYA A ESTA PATRIOTICA CRUZADA!

Recorte este Cupón, llénelo y remítalo a la dirección indicada

Señor Presidente de la Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer. (Casilla Postal, 839). - Montevideo.
Solicito quiera inscribirme como socio de esa Institución, adjuntando al efecto la cantidad de \$ _____ importe de mi cuota por el presente año.

Nombre y apellido _____

Calle y N.º _____

Localidad _____

Departamento _____

Fecha _____ de 193 _____

Firma _____

CUOTA MINIMA: \$ 6. ANUALES

Objetos encomendados

En el camino a Menafra encontró el Pedro Moreira 1 chapa No. 20-46. Su dueño puede pasar por esta Redacción a retirarla.

SOCIALES Enlace

DIAZ-SANTOS MADEOS

El sábado 29 es la fecha elegida para el enlace de la señorita Celia Santos Madeos con el joven Marcelino Diaz. Con ese motivo los novios vienen siendo objeto de felicitaciones de parte de sus muchas amistades.

Viajeros

—Para Cardona, fueron Doña Zelmira Boga de González, acompañada por su hijo Juan Luis.

NECROLOGICAS

Don JOSE BOGA

En Cardona, lugar de su residencia, falleció el domingo quien en vida fuera el Sr. José Boga, el cual cuenta con

VERANOL

HELADO ES DELICIOSO

CAFE

18 DE JULIO

YOUNG

CLUB ATLETICO SAN LORENZO CONVOCATORIA

Se convoca a los asociados para las Elecciones que se realizarán el domingo 30 del cte. de 8 a 12 horas en la sede social y acto seguido se efectuará la Asamblea Ordinaria para considerar lo siguiente:

- 1.º Lectura del acta anterior
- 2.º Memoria y Balance anual
- 3.º Informar del resultado de la Elección y proclamar los candidatos electos.
- 4.º Otros asuntos de importancia.

La Asamblea se efectuará de acuerdo al Art. 54 de los Estatutos sociales, el cual se transcribe:

Las Asambleas sesionarán con la mitad más uno de los socios hábiles. Si media hora después de la señalada, no hubiese logrado la asistencia requerida la Asamblea sesionará con el número de socios que hubiesen concurrido.

CIPRIANO LAZARO
PRESIDENTE

JUAN C. BAZZINI
SECRETARIO

CINE ATENAS

JUEVES

1.ª parte A las 21 y 30

Kane Richmond, Kay Aldridge en:
EL PUERTO DE LOS FANTASMAS

7.º episodio: La Jornada Peligrosa.

8.º episodio: Las alas de la muerte.

Marjorie Reynolds y Charlie Ruggles en:

UNA FAMILIA EN AFUROS

SABADO

1.ª parte A las 21 y 30

Robert Armstrong y Helen March en:

EL HIJO DEL KONG

2.ª parte

Alan Baxter y Mary Carlisle en:

SU UNICO AMOR

La ocasión de amueblar su casa
La oportunidad esperada por los novios

Por sus Precios

Por su Calidad

Por su esmerada Terminación

Se presenta hoy en:

CASA PABLO

Anexo tienda con sin fin de novedades

Pruebe Nuestro Budín Inglés y Budín Chileno

Confitería BUENOS AIRES

Venta de Manteca Fresca

TELEFONO 16

Gran Liquidación

Hasta Fin de Año le ofrece:

Casa “ELIAS”

grandes rebajas de todas las existencias
¡Aproveche esta Gran Oportunidad!

Sección Muebles

Camas turcas de madera 1 plaza \$ 9.00
“ con elástico de hierro “ \$ 16.00
“ “ “ “ 1 1/2 “ \$ 25.00
Sillones de mimbre \$ 5.00
“ butaca de mimbre \$ 5.00
Sofá de mimbre \$ 7.00

Recibimos gran variedad de juegos dormitorio — Todos los artículos de este ramo están rebajados

Sección Tienda

Mongol 90 ancho \$ 2.50 el mt.
Géneros recién recibidos para vestido 070 ancho \$ 0.80 el mt.
Tela lavable 070 “ 1.00 el mt.
Lienzo 1.50 de ancho 1.80 el mt.
Bombacha ancha 4.50 c/u
Camperas buenas 4.00 c/u
Zapatillas del 34/44 de suela 1.00 el par
Medias seda Sra. 0.90 el par

Todos los artículos de estos ramos están rebajados

Por falta de espacio no podemos detallar otros artículos. Entre y pregunte precios en CASA ELIAS — YOUNG

En Breve

Casa MUSAIAN

se trasladará a su nuevo y amplio local propio
En el Edificio que Ocupaba el Banco República

No Olvide: Siempre MUSAIAN a sus Ordenes